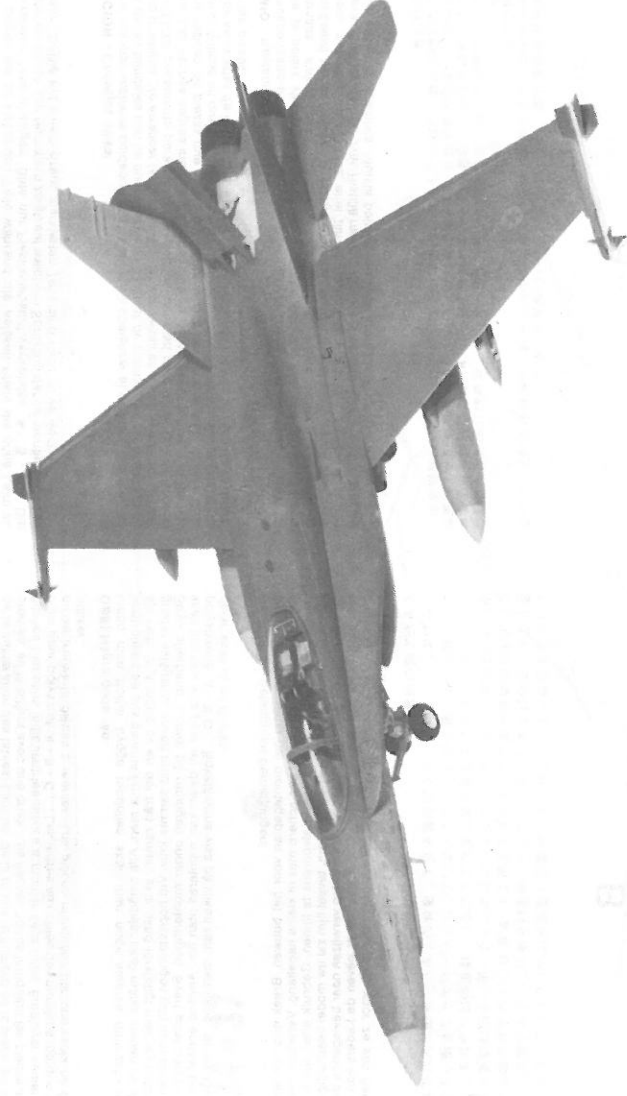


RF-18 PHOTO HORNET



RF-18 PHOTO HORNET Basandosi sull'aereo da caccia e combattimento F-18, che viene usato dalla U.S.-Navy, U.S.-Marine Corps, Canada, Spagna ed Australia, la McDonnell Douglas ne costruiva una versione ricognitore denominata RF-18. I primi F-18 entrarono in servizio presso le portaerei della U.S.-Navy nel 1978, il primo volo dell'RF-18 venne effettuato nel 1985. Quest'aereo ha la parte anteriore della fusoliera completamente ridisegnata per equipaggiare speciali apparecchiature ottiche ed elettroniche e svolgere il ruolo di ricognitore della marina.
Dati tecnici: Lunghezza: 17,07 m; Apertura alare: 11,43 m; Altezza: 4,66 m.

RF-18 PHOTO HORNET Baserat på F-18-planen, använt av både US Marines och Canadensiska flygvapnet utvecklades sedermera spaningsversionen RF-18. Mc Donnell Douglas F-18 flög första gången 1978 och 1985 flög en RF-18 för första gången. RF-18 är utrustad med modernaste elektronik och fotoutrustning för att kunna utföra spaning under skiftande förhållanden.
Teknisk data: Längd: 17,07 m; Vingbredd: 11,43 m; Höjd: 4,66 m.

RF-18 PHOTO HORNET Tiedustelversio RF-18 kehitettiin Yhdysvaltain merijalkaväen ja Kanadan ilmavoimien käyttämästä F-18 hävittäjästä. Ensimmäiset, Mc Donnell Douglas: in suunnitellemat, F-18 yksiköt lensivät 1978. Ensimmäinen RF-18 lensi 1985. RF-18 on varustettu erikoisella optikalla ja elektronisella varustuksella ja Yhdysvaltain merivoimat käyttävät tätä konetta.
Tekniset tiedot: Pituus: 17,07 m; Siipien kärkiväli: 11,43 m; Korkeus: 4,66 m.

RF-18 PHOTO HORNET Basado en el caza F-18, utilizado por los US Marines y los ejercitos canadienses, se desarrolló la versión de reconocimiento RF-18. Los primeros F-18 construidos por Mc Donnell Douglas, volaron en 1978. El primer RF-18 voló en 1985. El RF-18 está equipado con instrumentos ópticos y electrónicos especiales, y es utilizado por la US-Navy.
Datos técnicos: Longitud: 17,07 m; Envergadura: 11,43 m; Altura: 4,66 m.

RF-18 PHOTO HORNET Gebaseerd op de F-18 jagers, die bij de Amerikaanse Mariniers en de Canadese strijdkrachten in gebruik waren, werd de RF-18 ontwikkeld. De eerste F-18's, gebouwd door Mc Donnell Douglas, vloegen in 1978. De eerste vlucht van de RF-18 werd in 1985 uitgevoerd. De RF-18 is uitgerust met speciale optische en elektronische apparatuur en is in dienst bij de Amerikaanse Marine.
Technische gegevens: Lengte: 17,07 m; Spanwijdte: 11,43 m; Hoogte: 4,66 m.

RF-18 PHOTO HORNET Based on the F-18-fighter used by the US Marine Corps and the Canadian Forces the reconnaissance version RF-18 was developed. The first F-18-units, constructed by Mc Donnell Douglas, were flying 1978. The first flight of an RF-18 was carried out in 1985. The RF-18 is equipped with special optical and electrical gear and used by the US-Navy.
Technical details: Length: 17,07 m; Wing span: 11,43; Height: 4,66 m.

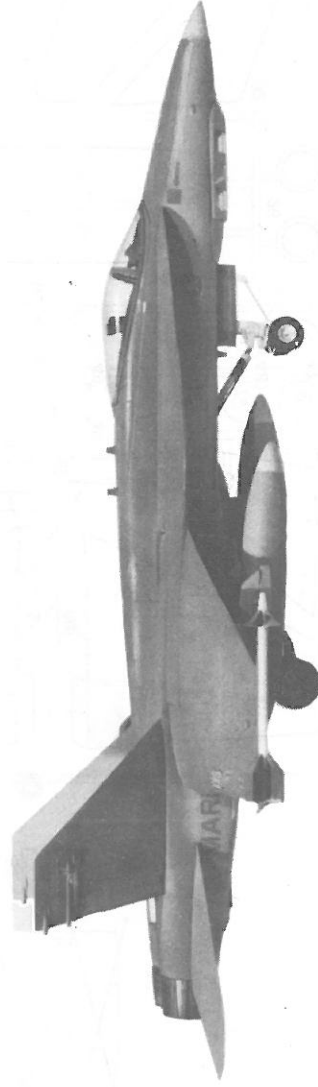
RF-18 PHOTO HORNET Auf Basis des von US-Navy, US-Marine Corps, Kanada, Australien und Spanien verwendeten Jagd- und Kampfflugzeuges F-18 wurde die Aufklärungsversion RF-18 entwickelt. Die ersten, von Mc Donnell Douglas gebauten F-18 flogen 1978, der Erstflug der RF-18 fand 1985 statt. Die RF-18 ist im Bug mit speziellen optischen und elektronischen Geräten als Marineaufklärungsflugzeug ausgerüstet.
Technische Daten: Länge: 17,07 m; Spannweite: 11,43 m; Höhe: 4,66 m.

RF-18 PHOTO HORNET L'avion de reconnaissance RF-18 a été développé sur la base du chasseur et avion de combat F-18 qui équipe l'US-Navy, l'US-Marine Corps et l'aviation canadienne. Le F-18, construit par Mc Donnell Douglas vole depuis 1978 tandis que la nouvelle version RF-18 a connu son baptême de l'air en 1985. Le RF-18 est équipé d'appareils optiques et électroniques spéciaux pour la reconnaissance marine.
Caractéristiques techniques: Longueur: 17,07 m; Envergure: 11,43 m; Hauteur: 4,66 m.

RF-18
米海兵隊とカナダ軍に採用された最新鋭偵察機RF-18をベースにした、偵察仕様RF-18が開発されました。マクドナルドダグラス社によって製作された最初のF-18は1978年に飛行し、1985年RF-18の初飛行が行なわれました。RF-18は特別の光学・エレクトロニクス装備を備えており、アメリカ海軍での使用が決まっています。
テクニカルデータ
全長……………17,07m
全幅……………11,43m
全高……………4,66m

RF-18

RF-18偵察機是由美國海軍陸戰隊和加拿大空軍所使用的F-18戰鬥機發展出來的。美國達梅拉斯飛機製造廠所生產的第一批F-18於1978年正式起飛，但RF-18偵察機則於1985年首度飛行。RF-18裝設有特殊的觀測及電子儀器，是美國海軍使用的機種。
性能規格：
機長：17,07M
翼長：11,43M
機高：4,66M



ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere si gli dei numeri indicano la tavola da cui si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzglas sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratreste werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kleinsteile die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Teile zeigen die zu klebenden oder zu montierenden Stellen an. Pfeile die ohne Nummerierung sind, zeigen die zu montierenden Stellen an. Pfeile die mit einer Nummerierung sind, zeigen die Buchstabenbezeichnungen der Nummern Spritzglas der zu montierenden Teile zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o balsa. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar una lima o papel de lija fino para eliminar cualquier rebaba. Nunca arrancar las piezas con las manos. Las flechas negras indican las piezas que deben pegarse con la cola. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

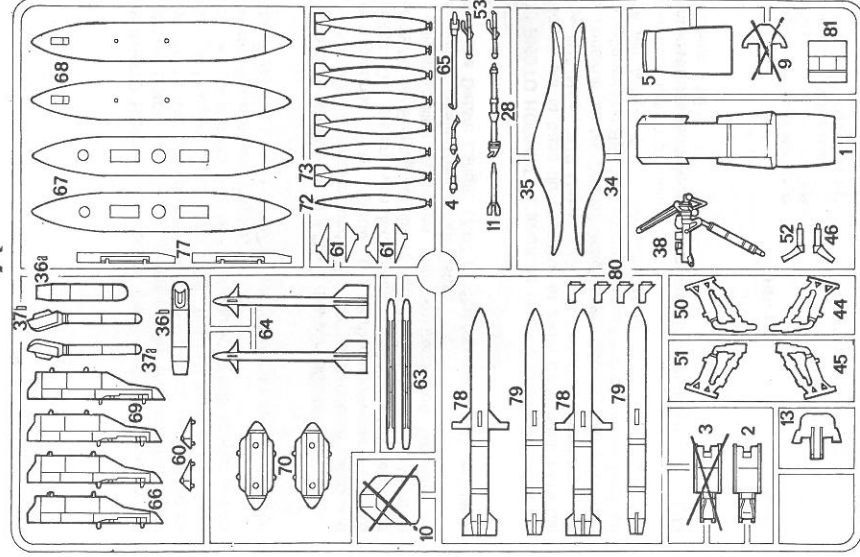
Pieni kokonaisuus-ohjelehti on ensinnäkin selkeitä. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilla varovasti ja tarkasti. Älä irroita osia käsilläsi. Käytä vain muovillmaa ja väkättämällä. Koko osat numero järjestyksessä. Muista nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Lisillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista polistaa maali tai kromaus liimauskohdilla.

組合前請注意!

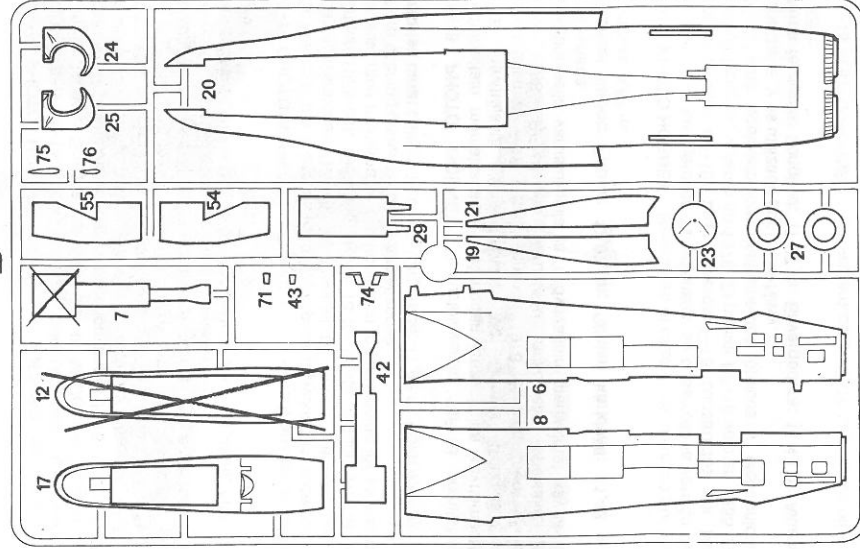
用鋒利刀子或剪刀由剪膠框中取出零件並修整多餘之膠殘餘部。請勿採取零件。按號碼順序組合。只須用膠水膠合勿用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C這些記號顯示零件可在哪一個塑膠框內找到。在框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位應先拋棄色膠乾淨。

貼紙使用方法：由塑膠貼紙框中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙漸漸壓至正確位置。應使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

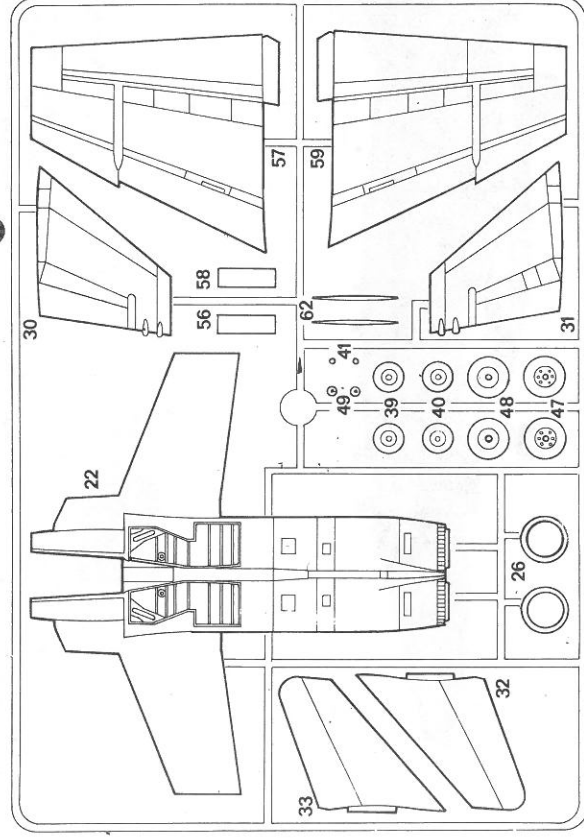
A



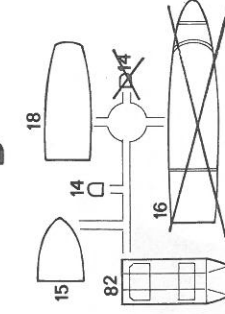
B



C



D



ATTENTION - Useful advice

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull or tear. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicating that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébavurages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre des numéros. Utiliser la colle plastique SEULEMENT et utiliser la colle avec parcimonie pour éviter d'endommager le modèle. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement la colle pour polystyrène. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBST! Några goda råd.

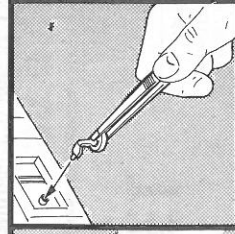
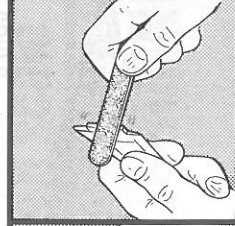
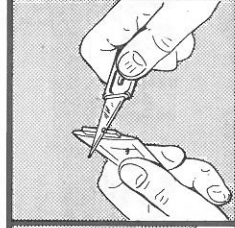
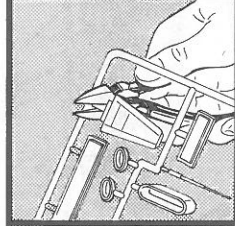
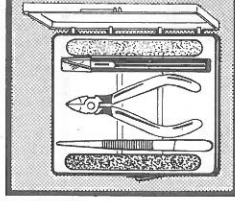
Innan man börjar bygga modellen skall man nogastudera ritningarna samt nogastudera kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall tas ut från formerna med en skarp kniv eller ett par scissor och trimmas med en fin slip eller sandpapper. Både delarna och formerna skall alltid rengöras med en liten slip eller sandpapper. Man skall aldrig ta delarna ur formerna med händerna. Montera delarna i den ordning som nummerna visar. Använd bara plastlim och använd det sparsamt för att undvika skador på modellen. Svarta pilar betyder att delarna skall limmas, vita pilar att delarna kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visas på vilken ram man finner delarna. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig de montageplannen voor het bouwen. Breuk nooit onderdelen van de vormen af. Verwijder de delen met een scherp mes of kleine scissers. Verwijder de delen al het overtollige plastic en pas de delen overeen te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておくてください。部品を切り離す時は、もどららないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては裏面に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を要すプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはかしておいてください。



Leggenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
 Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number.
 Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modelbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A 1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (C)
 Noir Mat (M)

B 1711 Model Master
 FS34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

C 1723 Model Master
 FS36118
 Gunship Gray
 Dunkelgrau (M)
 Grigio Blu Scuro (O)
 Gris Nâtre de Guerre (M)

D 1768 Model Master
 FS37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

E 1740 Model Master
 FS36231
 Dark Gull Gray
 Möwengrau Dunkel (M)
 Grigio Gabbiano Scuro (O)
 Gris Mouette Foncé (M)

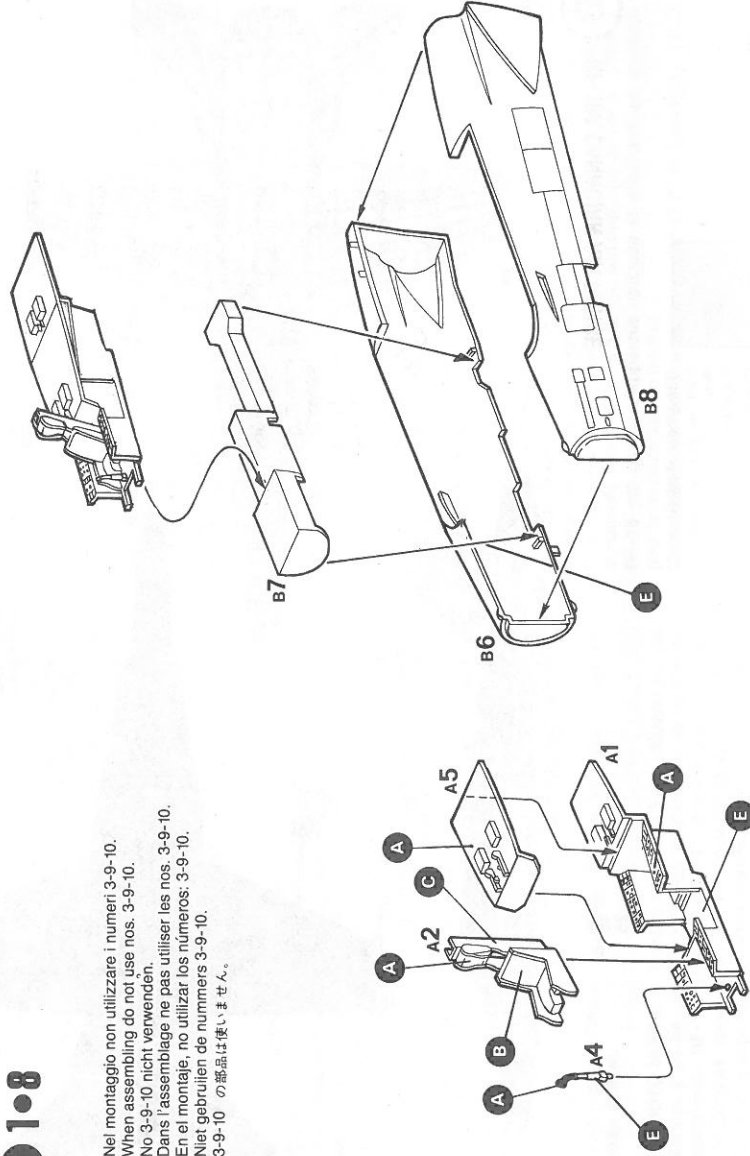
F 1790 Model Master
 FS17178
 Chrome Silber
 Chromsilber (G)
 Argento Cromo (L)
 Argent de Chrome (B)

G 1785 Model Master
 Rust
 Rost
 Ruggine
 Rouille

H 2713 Model Master
 Black Met.
 Schwarz Met.
 Nero Met.
 Noir Métal

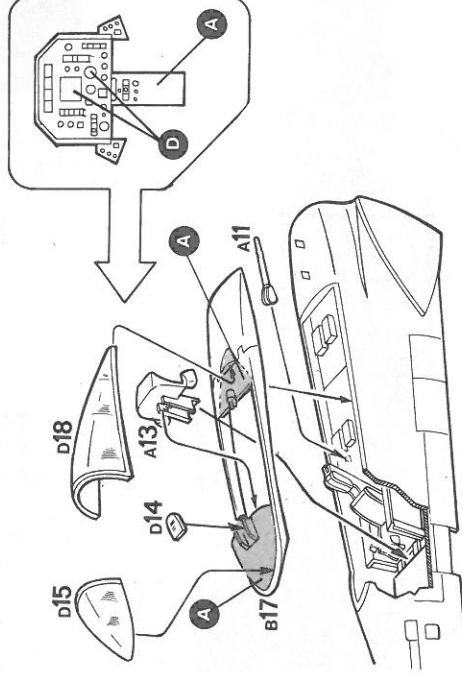
11-8

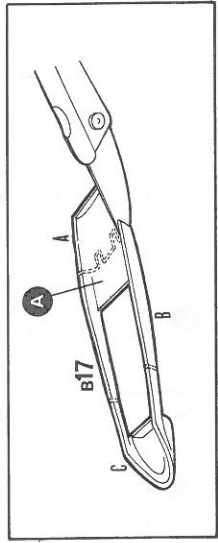
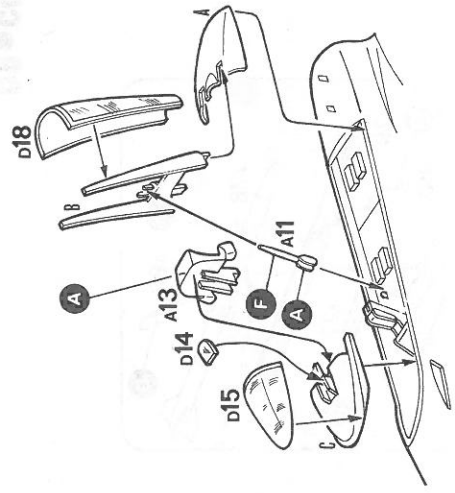
Nei montaggio non utilizzare i numeri 3-9-10.
 When assembling do not use nos. 3-9-10.
 Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 3-9-10.
 En el montaje, no utilizar los números: 3-9-10.
 Niet gebruiken de nummers 3-9-10.
 3-9-10 の部品は使いません。



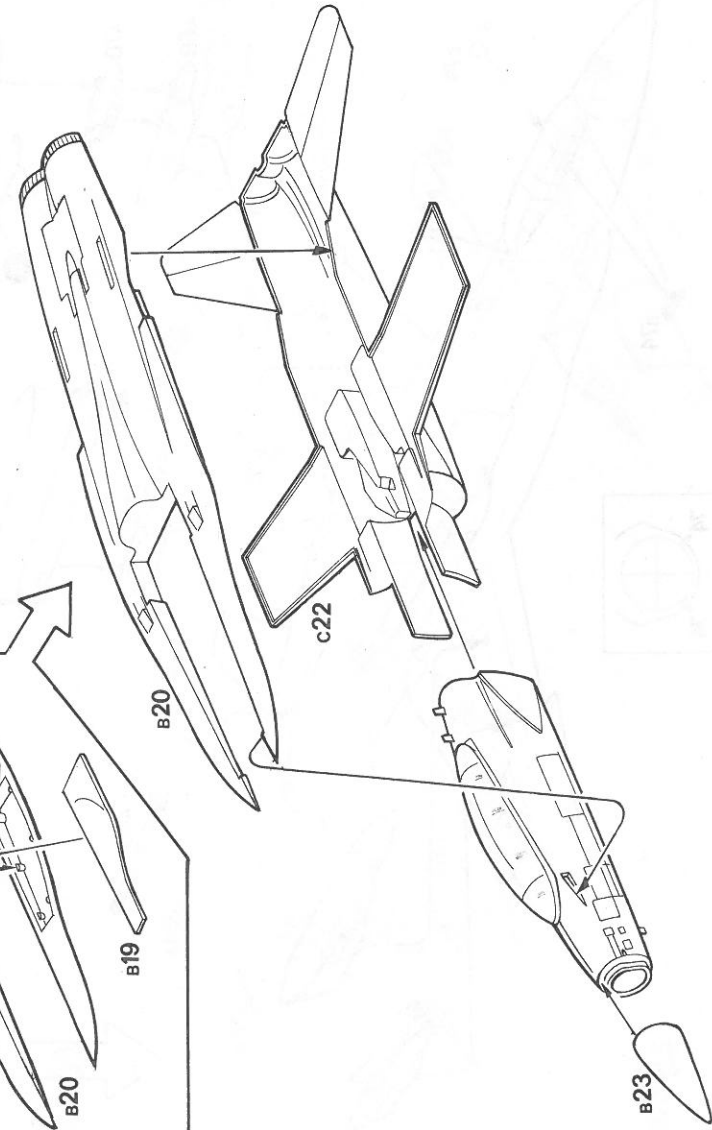
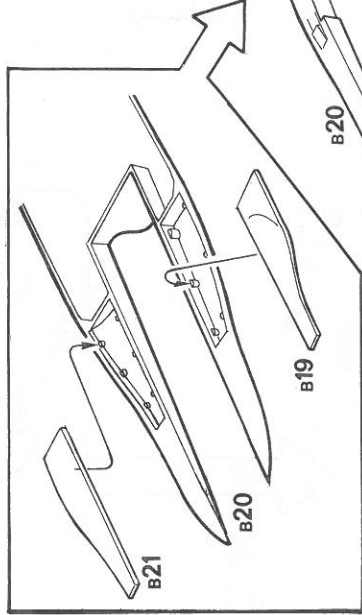
211-18

Nei montaggio non utilizzare i numeri 12-16.
 When assembling do not use nos. 12-16.
 Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 12-16.
 En el montaje, no utilizar los números: 12-16.
 Niet gebruiken de nummers 12-16.
 12-16 の部品は使いません。

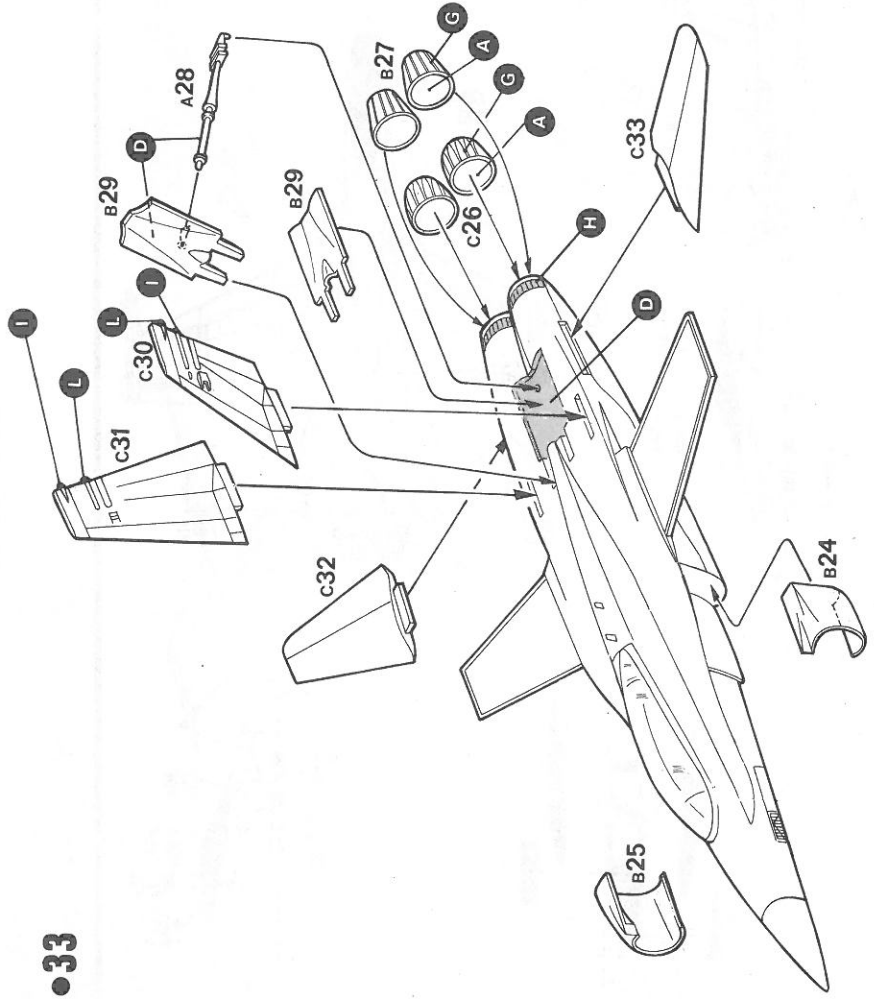




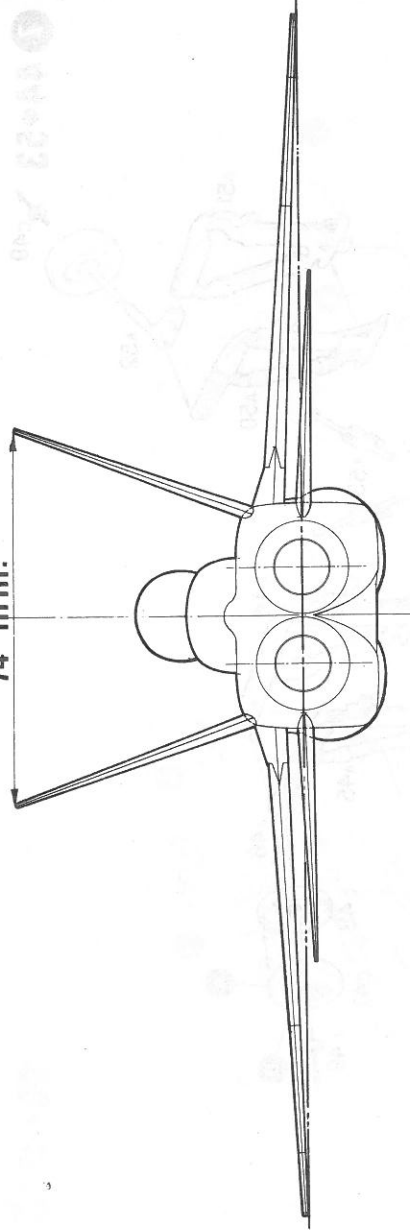
3 19•23



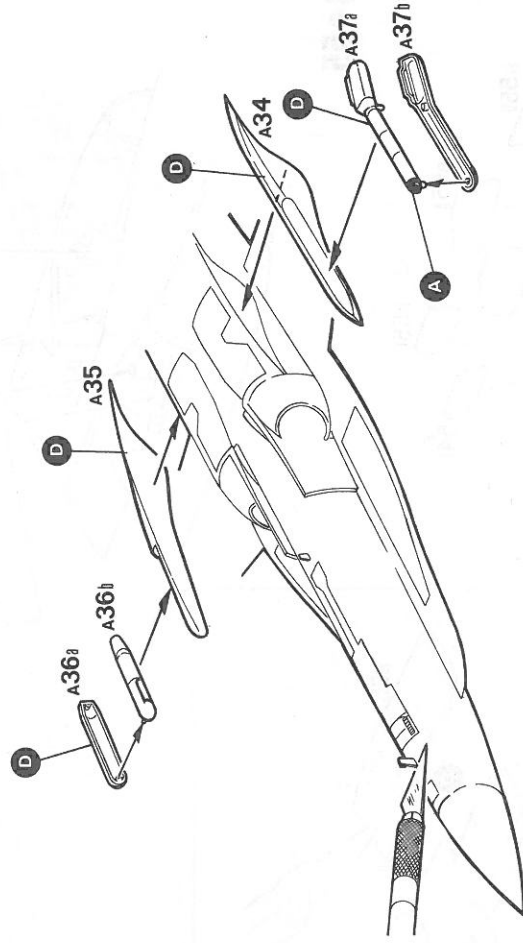
4 24•33



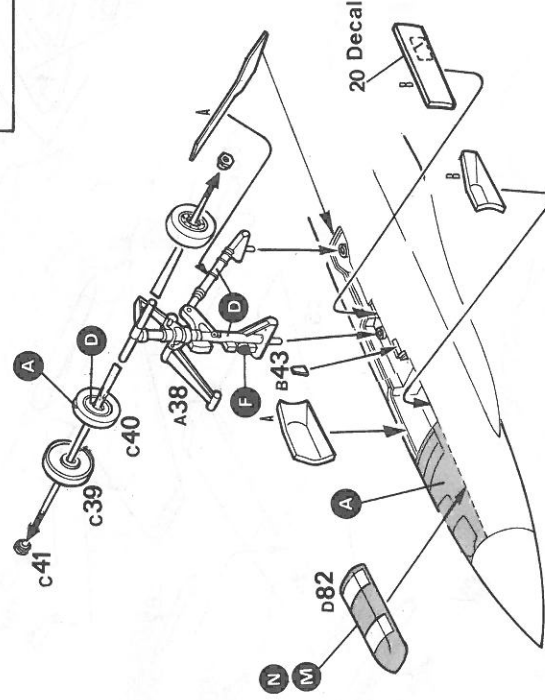
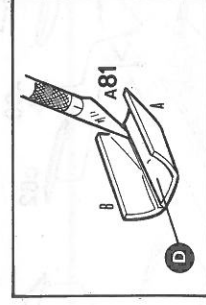
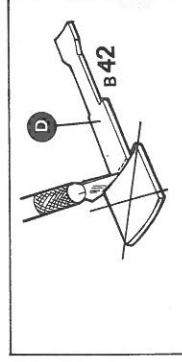
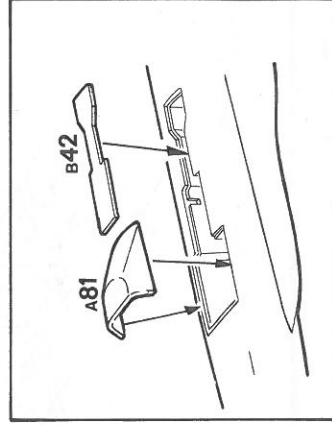
74 mm.



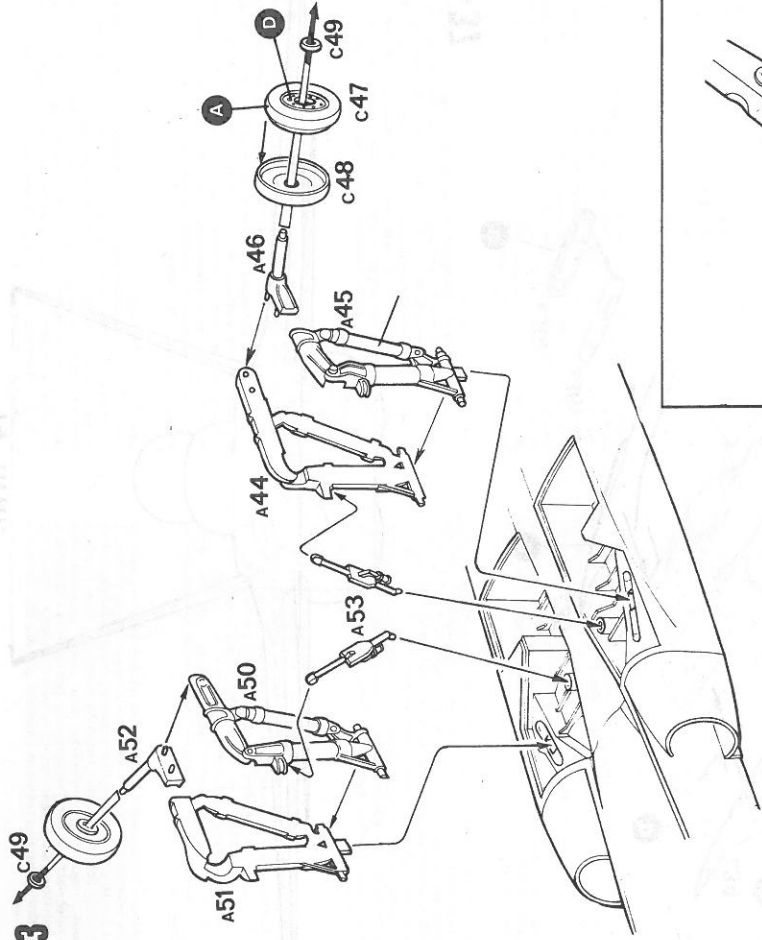
5 34•37



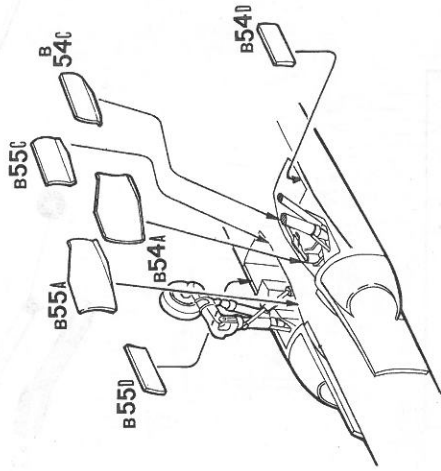
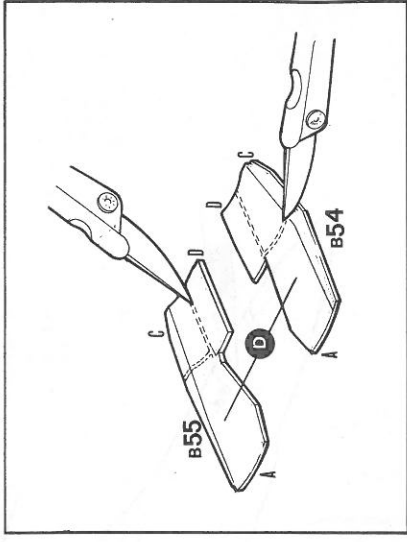
6 38•43•81•82



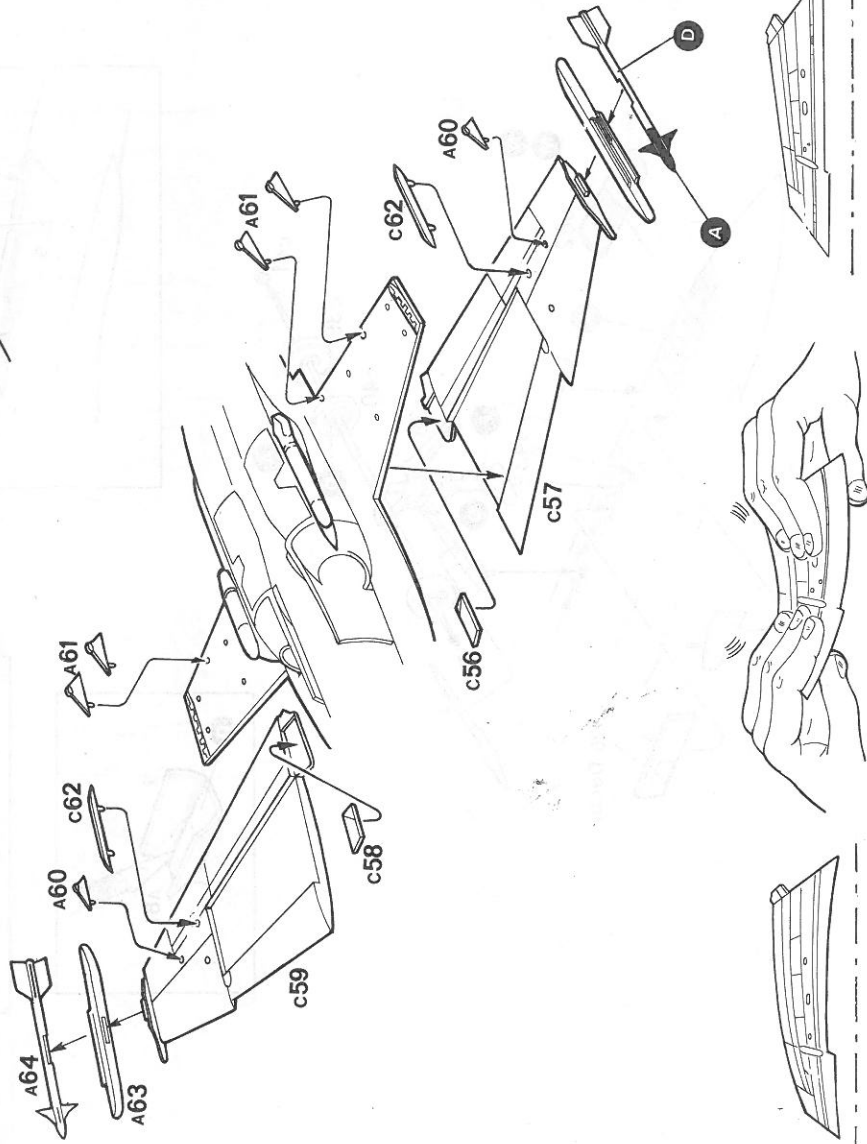
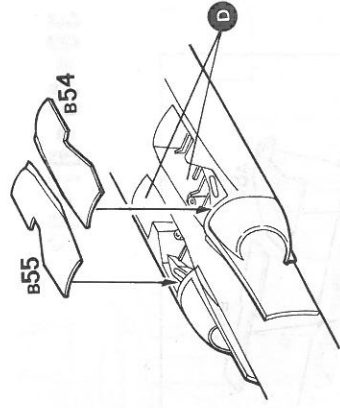
7 44•53

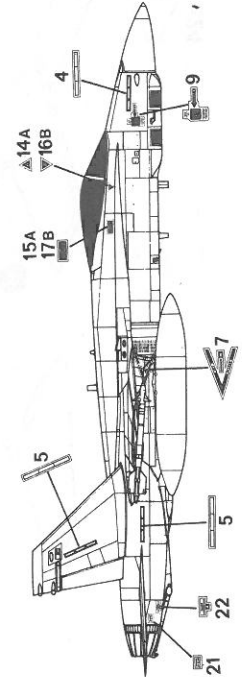
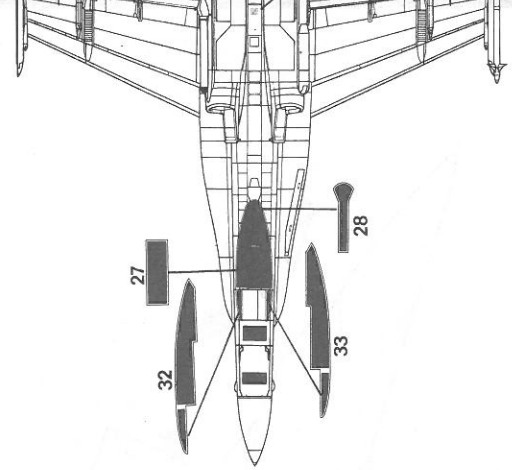
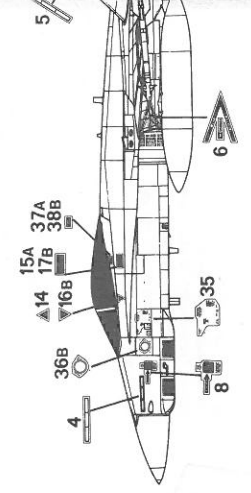
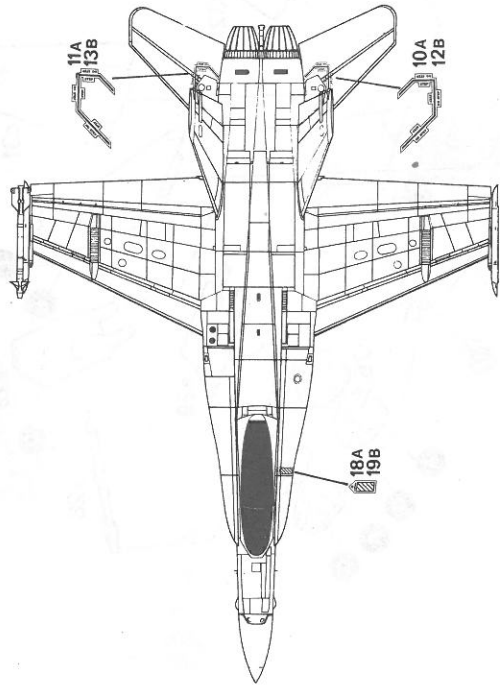
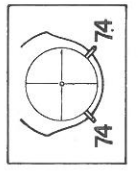
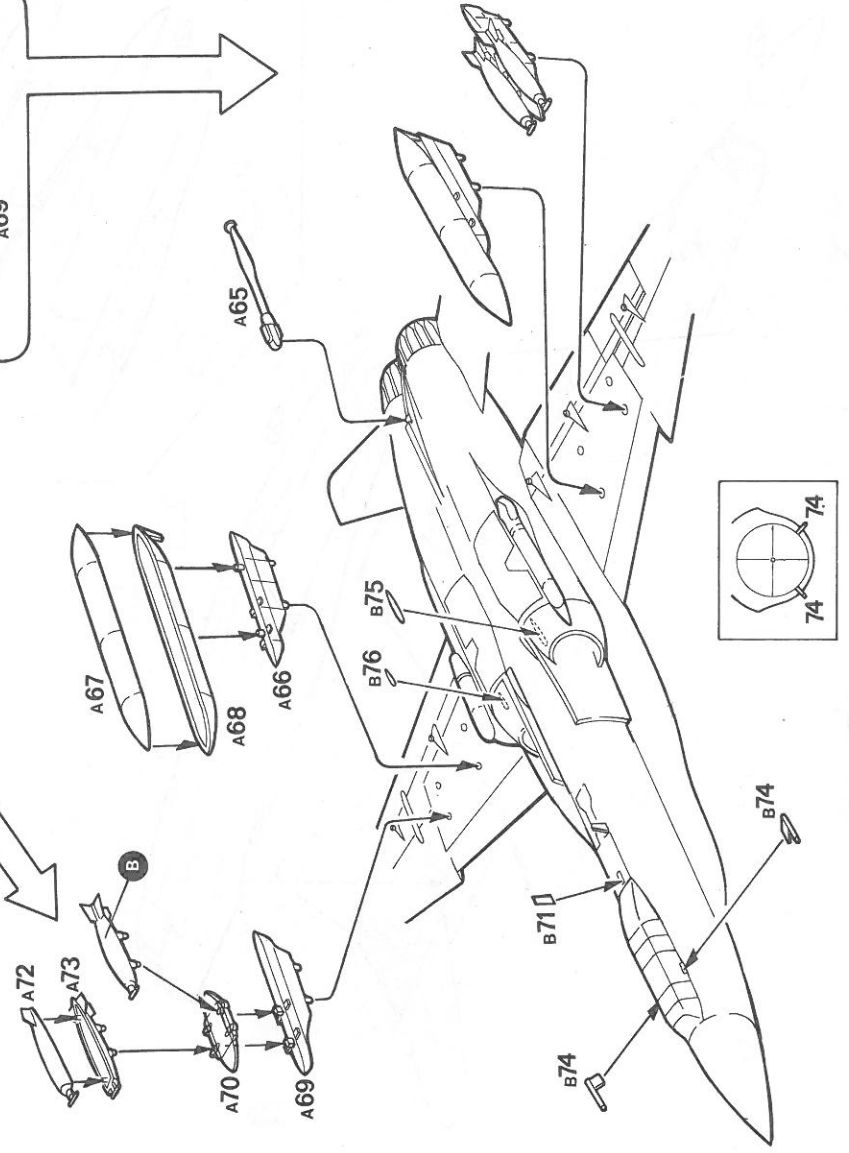
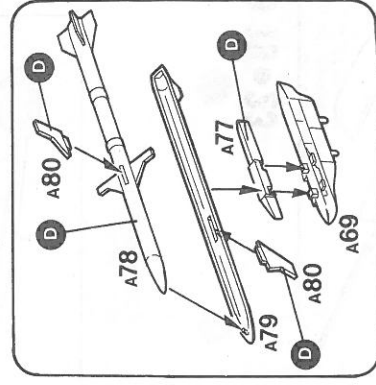
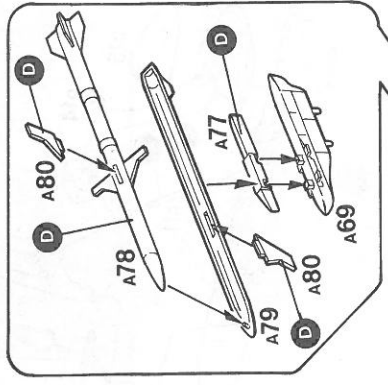


8 54•55

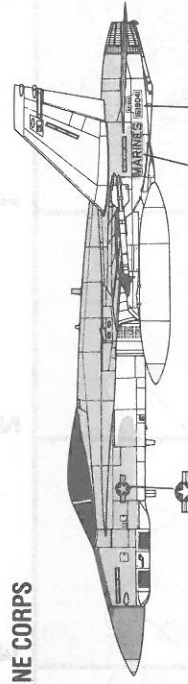


9 56•64





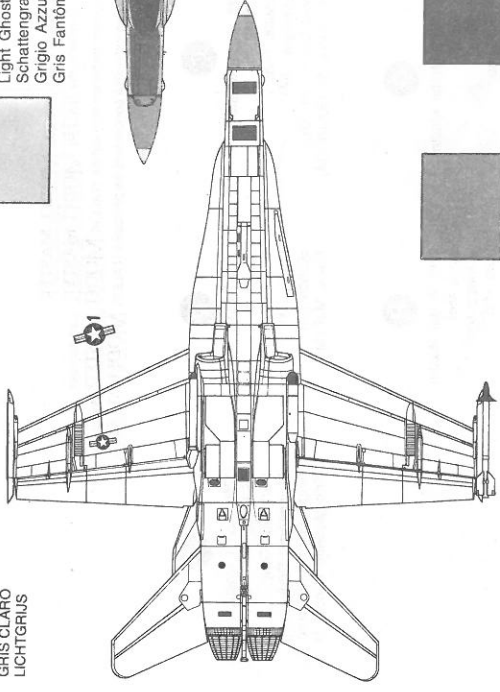
A RF-18A U.S. MARINE CORPS



- FS36495
- GRIGIO CHIARO
- LIGHT GREY
- HELLGRAU
- GRIS CLAIR
- GRIS CLARO
- LICHTGRIS

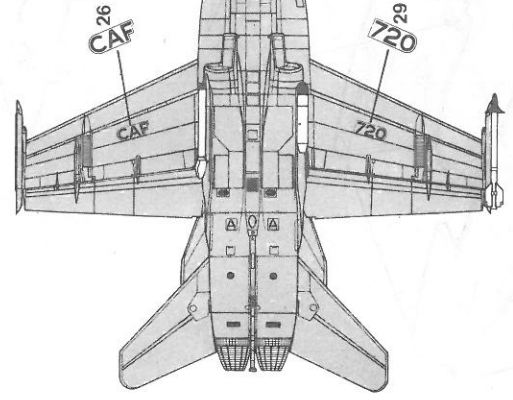
- MARINES
- 2
- 30

- 1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



- FS35237
- GREY
- GRAU
- GRIS
- GRIS
- GRAU

- FS36270
- GRIGIO SCURO
- DARK GREY
- GRIS FONCE
- DUNKELGRAU

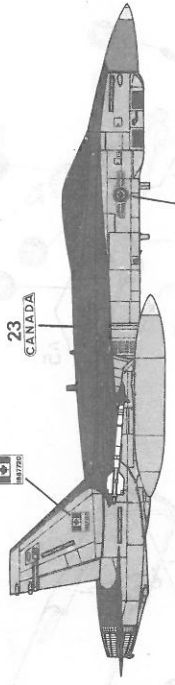
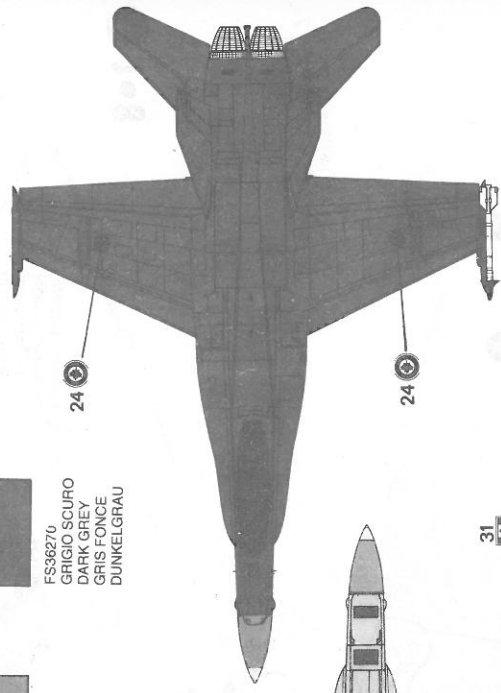
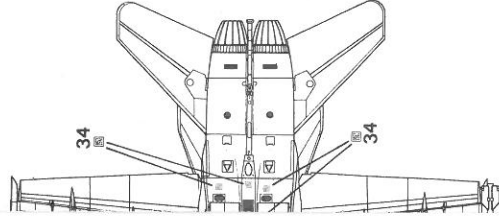
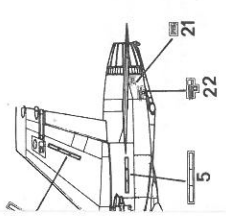


B RF-18A CANADIAN AIR FORCE

- 1785 Model Master
- Rust
- Rouge
- Ruggine
- Rouille

- 1742 Model Master
FS30219
Dark Tan
Graubraun (M)
Nocciola (O)
Brun Foncé (M)

- 1749 Model Master
FS37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle seccare, per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden. In ein sauberes Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und mit einem sauberen Tuch andrücken. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats oa modell och låt den saktli glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべすべするようにして台紙からとり、指定の位置にはつけてください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かたくまで手をふれないでください。

